

CRÓNICAS POLÍTICAS DEL ÁFRICA DE LOS GRANDES LAGOS 2019

BURUNDI

Réginas Ndayiragije

Con la dirección de
F. Reyntjens



UPA

University Press Antwerp

Filip Reyntjens es profesor emérito de derecho y política en el Instituto de Políticas de Desarrollo (IOB) de la Universidad de Amberes.



Continuando con la tradición de El África de los Grandes Lagos. Anuario, este volumen que acompaña a La situación del África Central (París, L'Harmattan), presenta una descripción general de los acontecimientos políticos en Burundi, la República Democrática del Congo, Ruanda y Uganda durante el año 2019. En Burundi el año estuvo marcado por la proximidad de las elecciones de 2020; El presidente Nkurunziza ha anunciado que no será candidato, quizás haciendo que la votación sea más abierta. Sin embargo, la oposición interna y externa sigue siendo débil y el espacio político continúa reduciéndose.

Great Lakes of Africa Centre | Centre pour l'Afrique des grands lacs
Lange Sint Annastraat 7
2000 Antwerp | Anvers - Belgium | Belgique
Tel: +32 3 265 57 70
Web: www.uantwerpen.be/glac

The Great Lakes of Africa Centre
is part of the Institute of
Development Policy, University of Antwerp

Le Centre pour l'Afrique des Grands Lacs
fait partie de l'Institut
de politique du développement, Université d'Anvers



GREAT LAKES OF AFRICA CENTRE • CENTRE POUR L'AFRIQUE DES GRAND LACS

CRÓNICAS POLÍTICAS DEL ÁFRICA DE LOS GRANDES LAGOS 2019

BURUNDI

Réginas Ndayiragije

Con la dirección
de F.Reyntjens



Las Crónicas son una publicación revisada por pares.

Diseño y cubierta: Joëlle Dhondt

© 2020 Uitgeverij UPA (University Press Antwerp)
UPA is een imprint van ASP nv (Academic and Scientific Publishers nv)
Keizerslaan 34
1000 Brussel
Tel. + 32 (0)2 289 26 50
Fax + 32 (0)2 289 26 59
e-mail: info@aspeditions.be
www.aspeditions.be

ISBN 978 90 5718 972 2

La dénomination GPRC (Guaranteed Peer Reviewed Content) est développée par l'institution flamande Boek.be. Elle est attribuée aux publications conformes aux standards académiques de la VABB (Vlaams Academisch Bibliografisch Bestand).



LOS AUTORES

**Ivan
ASHABA**

Profesor asistente y doctorando del Instituto de Políticas de Desarrollo (IOB), Universidad de Amberes,
ivan.ashaba@uantwerpen.be

**Réginas
NDAYIRAGIJE**

Profesor asistente e investigadora doctoral del Instituto de Políticas de Desarrollo (IOB), Universidad de Amberes,
reginas.ndayiragije@uantwerpen.be

**Aymar
NYENYEZI BISOKA**

investigador de la Universidad de Gante, del UCLouvain y del Instituto Superior de Desarrollo Rural de Bukavu,
aymar.nyenyezi@uclouvain.be

**Filip
REYNTJENS**

Profesor emérito del Instituto de Políticas de Desarrollo (IOB), Universidad de Amberes,
filip.reyntjens@uantwerpen.be

**Karolina
WERNER**

Doctora, investigadora independiente,
kwerner@balsillieschool.ca

1. INTRODUCCIÓN

2. LA GOBERNANZA POLÍTICA

2.1. El paisaje político en vísperas de las elecciones de 2020: diagnóstico y pronósticos

2.2. Sobre la gestión del proceso electoral

2.3. La disociación entre la capital económica y la capital política: ensayo para comprender las motivaciones

2.4. En los pasos de los regímenes anteriores: la conquista de los símbolos

2.5. La seguridad

3. DERECHOS HUMANOS Y JUSTICIA (TRANSICIONAL)

4. GOBERNANZA ECONÓMICA : APRENDER EN Y POR MEDIO DE LA ADVERSIDAD

5. DIPLOMACIA : TRAS LA TORMENTA, PROMESA DE BUEN TIEMPO

6. CONCLUSION

1. INTRODUCCIÓN

El año 2019 ha sido a la vez singular y banal. Su singularidad descansa en seis hechos importantes: (1) la acreditación de un nuevo partido político, el Consejo nacional por la Libertad (CNL), del antiguo líder del Palipehutu-FNL, actualmente primer vicepresidente de la Asamblea nacional, Agathon Rwaswa; (2) la flexibilización – y la consiguiente implosión del Consejo nacional por el respeto del Acuerdo de Arusha por la paz y la reconciliación en Burundi (CNARED - de la oposición radical mantenida hasta entonces por esta plataforma política que constituía la clave de la contestación contra el tercer mandato de Pierre Nkurunziza; (3) la reafirmación en diversas ocasiones y maneras¹ de la voluntad del Presidente en ejercicio de no optar por un cuarto mandato; (4) la degradación de Bujumbura al estatus de capital económica y el ascenso de Gitega , en adelante capital política; (5) un muy tímido recalentamiento de las relaciones diplomáticas con socios extranjeros; (6) la previsible muerte² del famoso diálogo inter-burundés bajo la égida de la Comunidad este-africana (CEA).

Por otro lado, 2019 no difiere apenas de los años precedentes, en el sentido de que este año sigue fundamentalmente dominado por la gestión de las consecuencias políticas, económicas y diplomáticas de

¹ Toda una serie de indicios hace pensar que la intención de no volverse a presentar – intención expresada por primera vez en Bugendana el 7 de junio de 2018, con ocasión de la promulgación de la nueva constitución – es sincera. Por ejemplo, en la recepción del nuevo año por parte de las fuerzas de defensa y seguridad, el presidente Pierre Nkurunziza dijo : « Esta fiesta es la última con vosotros aquí ; el año próximo en el mismo periodo no seré yo quien tome la palabra, ustedes estarán en la ceremonia con un nuevo jefe de Estado”. Ver: <https://www.jeuneafrique.com/872967/politique/burundi-contre-les-sceptiques-le-president-pierre-nkurunziza-reaffirme-ne-pas-etre-candidat-en-2020/>, web visitada el 28 de diciembre 2019. En su tradicional diálogo con los ciudadanos, Nkurunziza reafirmó también su decisión de no volverse a presentar. Por otra parte, un proyecto de ley sobre el estatuto del Jefe de Estado tras la expiración de su mandato fue discutido en consejo de ministros el 30 de octubre de 2019. Esta ley introduce una distinción entre un presidente de la República que ha accedido a la función por vía electoral y un presidente que lo haya sido por otros medios. Ver: <https://presidence.gov.bi/2019/10/31/communique-du-conseil-des-ministres-du-30-octobre-2019/>, web visitada el 14 noviembre 2019.

² Según International Crisis Group, en su informe de junio 2019, la CEA no estaba preparada para ejercer una función de mediadora en la crisis burundesa, ya que su terreno privilegiado es la integración económica.

la crisis de 2015 y por la toma de posiciones con vistas a las elecciones de 2020 del actor hegemónico que es el Consejo Nacional de la Democracia-Fuerzas de Defensa de la Democracia (CNDD-FDD).

Lo mismo que el 2018, el año 2019 ha estado marcado por una intolerancia política dirigida esencialmente contra los opositores, principalmente contra los militantes del CNL de Agathon Rwasa; por episodios esporádicos de ataques armados; por un clima de marasmo económico; por casos de violaciones de derechos humanos (desapariciones forzadas, atentados contra la libertad de asociación y de prensa, etc.); por la continuidad de la famosa política de “moralización” de la sociedad burundesa; por cruzadas de oraciones generalizadas organizadas a veces por el partido en el poder y otras por la familia presidencial, etc. En fin, un año “normal” desde todo punto de vista.

La historia retendrá también que en el transcurso del año 2019 el CNDD-FDD formalizó su ambición de marcar el imaginario colectivo haciendo tabla rasa del pasado. En efecto, algunas infraestructuras emblemáticas han sido rebautizadas y hacen referencia en adelante también a la lucha armada del CNDD-FDD. Así, el antiguo estadio Príncipe Louis Rwagasore se llama a partir de ahora estadio Intwari-Intwari, según la nueva apelación de los antiguos combatientes del CNDD-FDD. Una avenida ha sido rebautizada con el nombre del general

Adolphe Nshimiriman ; iniciador del primer grupo armado que, en Kamenge, desafió al ejército de mayoría tutsi a partir de 1994 y que formará más tarde parte del núcleo en torno al cual se constituirá el CNDD-FDD. Jefe de estado-mayor adjunto, director general de servicios de inteligencia, encargado de misión en la presidencia, se convertirá en el pilar del régimen CNDD-FDD.

En el plano diplomático, 2019 ha sido el año de una tímida reconfiguración de la relaciones entre los países de la subregión: el eje Kigali-Kinshasa toma progresivamente forma, con riesgo de marginación de Burundi. La RDC tiene un nuevo presidente que muestra cada vez más su proximidad con el régimen de Kigali. Las relaciones entre este último y el régimen de Burundi están marcadas por tal enemistad, que el año 2019 nos ha acercado a amenazas de una confrontación que habría incendiado toda la

subregión. No obstante, merece subrayarse una evolución positiva: parece instaurarse un clima de distensión entre el poder burundés y los países occidentales, concretamente los miembros de la UE que habían digerido mal el tercer mandato de Nkurunziza.

2. LA GOBERNANZA POLÍTICA

En esta sección, pasamos revista a los hechos sobresalientes que han marcado la actualidad política burundesa. Se abordará, entre otras, la posición de los principales actores políticos, los partidos políticos y los grupos armados, en vísperas de las elecciones previstas para el 20 de mayo de 2020. Luego examinamos lo que está en juego tras la disociación entre capital política, Gitega, y capital económica, Bujumbura. Por fin, analizamos la situación de la preparación de las elecciones de 2020. En filigrana, apuntamos también lo que está en juego en estas elecciones.

2.1. El paisaje político en vísperas de las elecciones de 2020: diagnóstico y pronósticos

El paisaje político burundés sigue estando dominado fundamentalmente por el CNDD-FDD y, en menor medida, por el CNL de Agathon Rwaswa. La oposición política en el extranjero encarnada por el CNARED, empantanada en querellas internas sobre las posturas a adoptar³, pierde cada vez más su aura. Las dos corrientes internas – una que propugna el regreso al país para participar en las elecciones futuras y la otra que defiende una posición intransigente, subordinando cualquier regreso a las negociaciones entre el CNARED y el poder del CNDD-FDD – han resuelto evolucionar separadamente⁴. Así es como ha nacido una nueva formación política denominada Coalición de Fuerzas de la Oposición burundesa para el restablecimiento del Acuerdo de Arusha por la Paz y la Reconciliación en Burundi (CFOR-Arusha). Esta plataforma incluye, entre otros iniciadores, a Charles Nditije (antiguo

³ NIVYABANDI, K. et SONGORE, N., « 2020 arrive à grands pas », SOS Media, 31 décembre 2019. En esta tribuna, los autores, hablando del CNARED, dicen sustancialmente que « la lucha contra el poder dictatorial establecido se desgasta y da paso progresivamente al oportunismo político, a la exclusión y a disensiones ».

⁴ <https://www.iwacu-burundi.org/notre-coalition-sinscrit-totalement-en-faux-contre-les-elections-de-2020/>, web visitada el 20 diciembre 2019.

parlamentario y presidente de UPRONA), Chavineau Mugwengezo (antiguo presidente de la UPD Ziga-ma Ibanga), Léonidas Hatungimana (antiguo portavoz del presidente de la República y presidente de un Partido de descontentos con el CNDD-FDD), Frédéric Bambuginyumvira (antiguo presidente del FRODEBU y vicepresidente de la República de Burundi), Jean Bosco Ndayikengurukiye (antiguo presidente del CNDD-FDD en tiempos de la guerrilla) y Jérémie Minani (nuevo en la política que ha ocupado la función de comisario para la comunicación en el seno del CNARED). La mayor diferencia entre el CNADER y el CFOR estaría en que el primero planearía retornar al país para participar en las elecciones próximas, mientras que el segundo se opondría a ello⁵.

En semejante contexto, en el que la oposición en exilio está dividida, puede apostarse sin riesgo a que quedará cada vez más marginada y que su función en una configuración política pos-2020 será incierta. Los otros partidos de la oposición y del entorno presidencial quedan ocultados por la omnipresencia del CNDD-FDD y del CNL en los medios. En un contexto en el que la expresión de cualquier disidencia se ha hecho muy peligrosa, es difícil afirmar con exactitud lo que representan realmente sobre el terreno.

2.1.1. El CNDD-FDD y sus aliados: la fuerza en cuestión

El CNDD-FDD y sus aliados “ocupan y dirigen todo el espacio político de Burundi”⁶. Su predominio en las instituciones y sobre todo su control del ministerio del Interior, unido a su superioridad en recursos financieros, le permiten mantenerse, si no como único actor sobre el terreno, al menos como un actor muy por delante del resto. De hecho, es el único capaz de organizar a su guisa toda una serie de actividades que le garantizan permanecer en permanente comunicación con sus bases. Y la verdad es que no le falta creatividad. Por ejemplo, en el ámbito nacional, el CNDD-FDD organizó un festival nacional de niños del

⁵ <https://www.burundidaily.net/post/2019/09/18/cfor-arusha-un-autre-cnared-de-trop>, web visitada el 20 diciembre 2019.

⁶ GUICHAOUA, A., « D'un ouvrage à l'autre : la continuité d'une démarche de vérité Préface », in NTIBANTUNGANYA, S., Démocratie piégée : lectures, témoignages et analyse, Éditions Iwacu Europe, Bruxelles, 2018, p. 15.

CNDD-FDD, Ibis-wi vy'inkona (aguiluchos)⁷, la semana dedicada a los combatientes del CNDD-FDD Intwari 2019, festejos de conmemoración de la victoria del CNDD-FDD en las elecciones de 2015, cruzadas de oraciones, etc. Otras tantas ocasiones que le permiten adelantarse a los competidores. Hay que añadir a ello la sobre-mediatización de sus actividades a través de los medios públicos, enteramente adeptos a su causa.

En una lógica propagandística, el CNDD-FDD invierte también en “obras de caridad”⁸, una especie de empresa de generosidad interesada que incluye la construcción de casas para personas vulnerables, donativos para la construcción de iglesias, donativos “personales” para la construcción de infraestructuras públicas, etc. Los fines electoralistas de tales iniciativas son un secreto de polichinela. Por otra parte, está lejos de ser una particularidad burundesa, ya que se trata de hecho de prácticas ampliamente extendidas en África: prácticas que algunos investigadores no dudan en asimilar irónicamente a la revancha de los ciudadanos ordinarios sobre la clase política, no pensando, a menudo, más que en sus intereses privados⁹. Y la teoría muestra que, efectivamente, la práctica de donativos forma parte de la caja de herramientas para falsear la competencia electoral¹⁰. Probablemente es el mismo espíritu que ha motivado la puesta en pie de las cooperativas llamadas Sangwe por el CNDD-FDD. Han conocido una expansión considerable desde 2019. Su inicio expresa a la vez la voluntad del CNDD-FDD de volver a movilizar su base y, eventualmente, contener el descontento de sus militantes. Éstos, igualmente, sufren las consecuencias de los débiles logros económicos del régimen. En efecto, el débil desarrollo económico en Burundi limita las escasas

7 <http://ppbdi.com/index.php/extras/politique-cooperation-actualite-internationales/14275-parti-cndd-fdd-final-du-festival-des-aiglons-ibiswi-vy-inkona>, sitio visitado en 10 de noviembre de 2019.

8 Ver por ejemplo : <https://www.burundi-forum.org/35411/>, sitio visitado el 15 de octubre 2019.

9 NUGENT, P., « Banknotes and Symbolic Capital Ghana's Elections Under the Fourth Republic », in BASEDAU, M., ERDMANN, G. et MEHLER, A. (eds.), *Votes, Money and Violence. Political Parties and Elections in Sub-Saharan Africa*, Nordic Africa Institute and University of KwaZulu-Natal Press, KwaZulu Natal, 2007, p. 57.

10 Ver por ejemplo, CHEESEMAN, N. et KLAAS, B., *How to rig an election*, New Haven & London, Yale University Press, 2018, pp. 64-65; AMUTABI, M. N. et NASONG'O, S.W., « Regime change and succession politics in Africa: Introduction », in AMUTABI, M.N. et NASONG'O, S.W. (eds.), *Regime Change and Succession Politics in Africa: Five decades of misrule*, New York & London, Routledge, 2013, pp. 1-16.

oportunidades económicas a las elites políticas y económicas cercanas al partido en el poder; el lazo de unión entre el CNDD-FDD y las cooperativas Sangwe es claro¹¹; éstas constituyen un mecanismo de redistribución interna en el CNDD-FDD, con la pretensión de extender los privilegios del ejercicio del poder político a los militantes de la base¹².

Se habrá tomado nota de que la estrategia de las cooperativas, lo mismo que la de las “obras de caridad”, esta vez llevada a cabo por el partido en el poder, rompe con las prácticas del CNDD-FDD. En años anteriores, era el presidente de la República el que realizaba la distribución por medio de un fondo dedicado a las buenas iniciativas, gestionado discrecionalmente por el presidente mismo. Este fondo servía para apoyar, generalmente en especie, los proyectos de construcción de infraestructuras públicas, la ayuda a personas que necesitaban cuidados sanitarios en el extranjero, etc. Como consecuencia, el presidente Nkurunziza se había hecho más popular que el partido en el poder. Así pues, este nuevo enfoque puede interpretarse a la vez como una indicación (insuficiente) de que el partido CNDD-FDD se toma en serio el anuncio del presidente Nkurunziza de no volverse a presentar y a la vez como una anticipación de la eventualidad de otro candidato del partido en las futuras elecciones, expresando la imagen de un partido generoso.

A propósito justamente de estas elecciones, precisemos aquí que van a constituir un test de madurez para el partido en el poder, ya que, fuera de Nkurunziza, el partido no tiene un líder carismático entre sus filas: no quiere esto decir que no haya personalidades fuertes en su seno, sino porque el CNDD-FDD, partido organizado al estilo militar, limita al máximo las ambiciones individuales. Así que no es sorprendente que hasta finales de 2019 el partido en el poder no haya elegido todavía su candidato, al mismo tiempo que ninguno de sus cuadros haya presentado abiertamente la ambición o la intención de serlo. Solamente algunos tenores del CNDD-FDD han comenzado a dar pequeños pasos situándose. Es el caso por ejemplo de Révérien Ndikuriyo, antiguo gobernador de

¹¹ Basta con echar una rápida ojeada en las cuentas twitter de las secciones del CNDD-FDD.

¹² Por ejemplo, los cuadros del partido en el poder en la provincia de Ngozi han distribuido ganado menor a los miembros de las cooperativas Sangwe en varios municipios de la provincia: <http://www.rtnb.bi/fr/art.php?idapi=3/5/11>, sitio visitado el 24 de diciembre 2018.

Makamba, senador, antiguo comisario de finanzas del partido y actual presidente del senado. Desde hace unos años, efectúa giras en todos los municipios de Burundi para encontrarse con los elegidos locales. Cierta opinión ha querido ver en esta iniciativa una manera de ocupar el espacio con vistas a las elecciones presidenciales de mayo 2020¹³. Según el periódico *Iwacu*, tendría muchas bazas, ya que no solamente tiene la « legitimidad de la guerrilla » por haber combatido en el seno del CNDD-FDD¹⁴, sino que también la confianza de Nkurunziza. En todo caso, no es fortuito el hecho de que fuera él el que se encontró a la cabeza de aquel grupo de senadores que en 2015 abrió la caja de pandora planteando la elegibilidad de Nkurunziza en las elecciones de 2015 ante la Corte constitucional¹⁵. El secretario general del CNDD-FDD, Évariste Ndayishimiye, otro peso pesado, parece tener igualmente un perfil adecuado. No solo ocupa una posición estratégica, y al mismo tiempo la más expuesta¹⁶; parece que también se prepara. Su esposa, Angeline Ndayubaha, está omnipresente en los medios a través de su nueva asociación *Femme Intwari*¹⁷, forjando de ese modo la imagen de una pareja presidencial. Su marido, por su parte, en su condición de secretario general del partido, aparece casi todos los días en la televisión nacional. La candidatura del secretario general del partido es tanto más plausible en cuanto forma parte del círculo muy temido de generales, antiguos FDD. Este círculo encarnaría tal poder que incluso sustituiría a veces a los mecanismos institucionales en la toma de decisiones¹⁸ o gozaría de poderes extra-constitucionales¹⁹.

13 MBONIMPA, G., « Tour de chauffe du futur candidat du CNDD-FDD ? », *Iwacu*, 9 août 2019.

14 *Idem*.

15 <https://www.uantwerpen.be/images/uantwerpen/container2143/files/DPP%20Burundi/Constitution/Cour%20Constitutionnelle/CC%202005/RCCB303-requ%C3%A4te.pdf>, sitio visitado el 12 de diciembre 2019.

16 La caída de la mayoría de los antiguos altos líderes del CNDD-FDD (por ejemplo, Léonard Nyangoma, Jean Bosco Ndayikengurukiye, Hussein Radjabu, Jérémie Ngendakumana) ha sido brutal. En efecto, todos los antiguos presidentes del CNDD-FDD desde su creación viven en el exilio; las únicas excepciones son Pierre Nkurunziza y Pascal Nyabenda, respectivamente presidente de la República y presidente de la Asamblea nacional durante la legislatura en curso.

17 Se trata de una asociación que agrupa a las mujeres antiguas combatientes del CNDD-FDD y de las esposas de los antiguos combatientes

18 MCCULLOCH, A. et VANDEGINSTE, S., « Veto power and power-sharing: Insights from Burundi (2000-2018) », *Democratization*, 2019, pp. 1-14.

19 VANDEGINSTE, S., « Ethnic quota and foreign NGOs in Burundi: Shrinking civic space framed as affirmative action », *Africa Spectrum*, 2019, pp.1-20.

Rumores – ni confirmados ni desmentidos – de los que se hizo eco concretamente el periodista generalmente bien informado Serges Nibizi, han especulado sobre una pretendida polémica en el seno del partido en el poder a propósito de la candidatura de Denise Bucumi-Nkurunziza, esposa de Pierre Nkurunziza²⁰. En un intento de dar credibilidad a la tesis de su candidatura, algunos burundeses han exhumado la parte de su libro en la que ella habla de un pastor de origen congoleños que habría tenido una visión según la cual el futuro presidente de la República provendría del grupo de fieles presentes en su culto. Según lo que se dice, todas las miradas se habrían girado hacia la esposa en cuestión²¹. Como para engrasar la máquina de rumores, de los que los burundeses tienen el secreto sobre todo en periodo electoral, Pierre Nkurunziza recibirá, de la manera más protocolaria y mediatizada posible, a su esposa, venida a presentarle en la presidencia, “los tres premios que le fueron otorgados en Nueva York al margen de la 74 Asamblea general de las Naciones Unidas”²².

Al final del año 2019, planeaba la sombra de una nueva disensión en el CNDD-FDD²³. No se sabrá si esta amena de fronda está o no en el origen del último remodelación en el seno del inmediato entorno de Pierre Nkurunziza. En efecto, el administrador del Servicio Nacional de Información (SNR), Étienne Ntakarutimana, ha sido llamado a ejercer otras funciones mucho menos jugosas y estratégicas. Ha sido sustituido por Gervais Ndirakobuca, un general de la policía y antiguo FDD. Casi al mismo tiempo, Silas Ntiguriwa, un general del CNDD-FDD, perdió su puesto

20 <https://twitter.com/Snnews6/status/108971327222289921>, sitio visitado el 12 de diciembre 2019

21 BUCUMI-NKURUNZIZA, D., *The power of hope*, Paris, L’Harmattan, 2013, p.105.

22 <https://presidence.gov.bi/2019/09/30/le-chef-de-letat-recoit-en-audience-la-premiere-dame-du-pays/>, sitio visitado el 15 de noviembre 2019.

23 Con ocasión de la clausura de la semana del combatiente CNDD-FDD, edición 2019, en un discurso-río, Nkurunziza se extendió ampliamente sobre la suerte que estaría reservada a los que han traicionado el CNDD-FDD: « gupfa bangara » (morir en el vagabundeo) según sus propios términos. Reservó un mensaje particular a una disidencia en gestación, que sería la tercera desde que el CNDD-FDD preside los destinos del país. Dijo, en sustancia que “incluso ahora, los que quieren traicionar está ahí, pero deberían saber que en el recodo les espera la desgracia, ya que nadie ha encontrado la felicidad traicionando al CNDD-FDD ». Todo el discurso puede ser consultado en: <https://www.youtube.com/watch?v=TL0ax-3pvcE>, sitio visitado el 30 de noviembre 2019.

de secretario ejecutivo del consejo nacional de seguridad. En esta lógica de reequilibrio de fuerzas²⁴, con ocasión de las fiestas del nuevo año, Nkurunziza ha promocionado a Alain-Guillaume Bunyoni – otro peso pesado del CNDD-FDD y actual ministro de Seguridad pública – al más alto grado en los cuerpos de defensa y seguridad: el de comisario general de la policía, el equivalente al grado de general de cuatro estrellas.

En cualquier caso, si el CNDD-FDD no logra establecer una sagrada unión en torno a su candidato a las elecciones presidenciales, todas sus posibilidades de salir victorioso se reducirán. Como lo señalan Cheese-man y Klaas, una elección en la que el saliente no se presenta es una elección que tiene sus riesgos para el partido en el poder²⁵. El peligro es tanto mayor para el CNDD-FDD cuanto que las sucesivas disidencias le han privado de importantes personalidades que le servían para religarse con sus bases. El partido, de hecho, se convertiría en víctima de su propia estrategia, que desearía que todo alto cuadro del partido bien situado en las instituciones se convierta en el padrino o en la madrina de su célula de base, municipio o provincia de origen; padrino/madrina que significa depositario/a de todos los poderes y persona que intercede en nombre de los militantes de su localidad ante las instancias nacionales de toma de decisiones en el ámbito del partido o en el país. En realidad, el CNDD-FDD es un partido fuerte y frágil a la vez. Fuerte, porque tiene en su mano todas las palancas del poder y dispone de un control casi monopolístico de la violencia – un recurso político muy apetecido en Burundi incluso por los actores que no tienen un pasado rebelde²⁶ – y la posibilidad de satisfacer a sus militantes por medio de la distribución de los escasos recursos del Estado. Pero, por otra parte, es un partido vulnerable. Porque, si bien es cierto que el CNDD-FDD posee una sólida organización de la base a la cúspide, también es verdad que la posición jerárquica en su organización es menos importante que la persona que la ocupa. En efecto, es de notoriedad pública que las decisiones importantes, tanto en el ámbito del país

24 Según Daniel Kabuto, miembro de la generación de los disidentes de 2015, el presidente Nkurunziza habría escogido armar el campo de Bunyoni para gestionar mejor una disensión interna entre campo de los generales surgidos del CNDD-FDD. Ver <https://www.burundidaily.net/single-post/2019/11/04/Burundi-aucun-obstacle-sur-le-chemin-de-la-succession-de-Nkurunziza>, sitio visitado el 15 de diciembre de 2019

25 CHEESEMAN, N. et KLAAS, B., op.cit., p. 29.

26 VAN ACKER, T., « Exploring the Legacies of Armed Rebellion in Burundi's Maquis par Excellence », *Africa Spectrum*, Vol. 51, No 2, 2016, p. 21.

como del partido, son adoptadas por un círculo más bien cerrado, formado exclusivamente por generales que combatieron en las filas del CNDD-FDD²⁷. Organizaciones en cuyo seno la posición del individuo no basta para dar cuenta de sus prerrogativas son reputadas como débiles²⁸. Por añadidura, lo propio de los partidos realmente fuertes es que se abstienen de recurrir a la coerción y a la intimidación, porque, justamente, son capaces de movilizar otros medios menos duros y más eficaces²⁹. Ahora bien, la violencia y la coerción forman parte del repertorio de estrategias de mantenimiento y control del poder movilizado por el CNDD-FDD³⁰.

2.1.2- El CNL: ¿fuerza política o fuerza de un hombre?

La mayor sorpresa de 2019 en Burundi fue la acreditación, el 14 de febrero de 2019, del CNL, partido del antiguo rebelde, Agathon Rwaswa. De hecho, la carta del 8 de noviembre de 2018 del ministro del Interior rechazando la inscripción del partido por el motivo de que ciertos símbolos serían los de otro partido, había arrojado la duda sobre la buena fe del ministro del interior. El argumento era sospechoso, teniendo en cuenta la multitud de partidos que se habían desdoblado desde la ascensión al poder del CNDD-FDD con la bendición del mismo ministerio. Los partidos resultantes no cambiaban apenas nada, incluso nada, a los símbolos del partido originario. Se trata del fenómeno del desdoblamiento de los partidos de oposición conocido con el nombre de Nyakurización³¹. Finalmente, la acreditación, contra toda previsión, habrá sido el fruto de un concurso de circunstancias. Desde hace un tiempo, Burundi es presentado como un paria donde las libertades políticas son pisoteadas día a día. Sobre esta base, los países miembros de la UE, los EEUU, las Naciones Unidas y la Unión Africana ejercían presión para que tuviesen lugar negociaciones

²⁷ Mc CULLOCH, A. et VANDEGINSTE, S., *op.cit.*, p. 12.; NKURUNZIZA, A., Burundi : le dessous des cartes, Bujumbura, Éditions Iwacu, 2019, p.198.

²⁸ JELDE, H., « Political party strength and electoral violence », *Journal of Peace Research*, 2020, p. 3.

²⁹ Ver por ejemplo: MORSE, Y., « From single-party to electoral authoritarian regimes: The institutional origins of competitiveness in post-Cold War Africa », *Comparative Politics*, vol. 48, n° 1, 2015, pp. 126–143.

³⁰ VAN ACKER, T., *op.cit.*, p. 21.

³¹ La *Nyakurization*, palabra forjada del kirundi-francés que quiere decir « hacer una cosa auténtica ».

inclusivas entre el régimen burundés y sus opositores. Como reacción, para mostrar al mundo que las negociaciones son inoportunas, el gobierno de Burundi hizo ciertos gestos de distensión liberando prisioneros acusados de participar en el "movimiento insurreccional de 2015", según los términos utilizados por el ministro de Justicia³². En la misma lógica, la acreditación del CNL ha sido posible por la preocupación del gobierno por probar que algo positivo se estaba produciendo en Burundi. Por otra parte, asegurándose de que cualquier asociación con al antiguo FNL – un label ya muy conocido – fuera descartado, el gobierno burundés habría pensado que, nuevamente creado por Rwaswa, el partido tendría dificultades en hacerse con un nombre en menos de un año y medio de las próximas elecciones³³. En fin, cuando el presidente de la República en su tradicional diálogo de fin de año con los conciudadanos había sido preguntado sobre los motivos que impedían la legalización del nuevo partido de Rwaswa, su respuesta fue que la pelota estaba en el tejado de Rwaswa. En cuanto Rwaswa haya tomado en cuenta las recomendaciones que se le han dirigido, su partido sería legalizado, había dejado caer. Así pues, era imposible para el ministro del Interior adoptar una medida que fuera en sentido contrario a lo declarado por el jefe de Estado.

Sin embargo, el reconocimiento legal del CNL no parece haber mejorado la suerte de los partidarios de Rwaswa. Al principio, cuando las detenciones recurrentes de militantes de Rwaswa eran generalmente operadas con el motivo de celebrar reuniones clandestinas³⁴, la acreditación del partido CNL hacía, no obstante, esperar cierta tregua³⁵. La facción fiel a Rwaswa, conocida por ser especialista en el arte de la clandestinidad³⁶, efectivamente, va a operar a pleno día y gozar así de los derechos reconocidos a todos los partidos políticos. Sin embargo, incluso legalizado, el partido CNL no ha tenido respiro. Sus militantes son hostigados³⁷ y amenazados de

³² <https://www.voaafrique.com/a/liberation-de-plus-de-700-prisonniers-principalement-politiques-au-burundi/4302178.html>, visité le 15 novembre 2019.

³³ Intercambio privado con un cuadro del CNL, el 15 de diciembre de 2019.

³⁴ <http://www.rfi.fr/afrique/20190402-burundi-imbonerakure-arrestations-militants-cnl-agathon-rwaswa>, sitio visitado el 23 de diciembre 2019

³⁵ NDIRUBUSA, A., « CNL, l'alternative au Cnnd-Fdd ? », Iwacu, 25 février 2019

³⁶ VAN ACKER, T., op.cit., pp. 15-37.

³⁷ <https://www.jeuneafrique.com/849766/politique/burundi-vague-darrestations-dans-un-fief-de-lopposant-agathon-rwaswa/>, visitado el 15 de diciembre 2019.

muerte, incluso matados por autoridades administrativas y policiales³⁸, y sus sedes saqueadas o incendiadas.³⁹ Por otra parte, casos de obstrucción de sus actividades son actualmente moneda corriente⁴⁰. La acusación más recurrente contra los militantes de Rwsa sigue siendo invariable: celebración de reuniones no autorizadas⁴¹. La cuestión que se plantea es la de saber por qué el poder del CNDD-FDD utiliza todos los medios de presión posibles contra un partido que apenas ha nacido, con el riesgo de ver la imagen del régimen, nada gloriosa ya, recibir el golpe. En realidad, semejante actitud hacer pensar en dos posibilidades: o el CNDD-FDD dispone de indicios serios en cuanto a la fuerza del partido de Rwsa⁴², o bien, el CNDD-FDD es consciente de sus límites. La primera posibilidad nos parece la menos plausible. El partido de Rwsa⁴³, propiamente hablando, no tiene fuerza, entendida como robustez organizativa. Se trata en realidad de un partido cuya apariencia de la fuerza que se le atribuye es consustancial a la notoriedad de su líder, Agathon Rwsa. Éste es conocido hasta en los confines de Burundi. Aunque no haya ejercido muy elevadas funciones en el ejecutivo burundés, lo que le habría permitido demostrar aquello de lo que es capaz y forjarse una estatura de

38 CROSS, M.F, « Burundi: le parti de Rwsa, légalisé à Bujumbura, interdit en province », *La libre Afrique*, 18 avril 2019; <https://www.hrw.org/fr/news/2019/06/12/burundi-abus-generalises-visant-lopposition>, sitio visitado el 26 de diciembre 2019

39 CNL, « Déclaration du parti CNL/Congrès National pour la Liberté sur la situation politico-sécuritaire », 21/08/2019. Declaraciónn disponible en: <https://www.uantwerpen.be/images/uantwerpen/container49546/files/Burundi/pp/fnl/081118.pdf>, sitio visitado el 20 de diciembre 2019.

40 Ver NTAHIMPERA, J. M., « Agathon Rwsa fait-il peur ? », *Yaga*, 7 Mars 2019 ; CNL, Déclaration no 04 du parti CNL sur la recrudescence du harcèlement des militants du parti CNL et le verrouillage de l'espace politique, à l'approche des élections générales de 2020. Declaración disponible en : <https://www.uantwerpen.be/images/uantwerpen/container49546/files/Burundi/pp/fnl/071119.pdf>, visitado el 20 de diciembre de 2019.

41 MUDGE, L., « Au Burundi, la répression se poursuit dans l'ombre, en toute impunité », *Human Rights Watch*, 29 avril 2019. Disponible en: <https://www.hrw.org/fr/news/2019/04/29/au-burundi-la-repression-se-poursuit-dans-lombre-en-toute-impunite>, visitado el 20 diciembre 2019.

42 Una de las revelaciones del libro de Aimé Nkurunziza, antiguo diputado del CNDD-FDD (2010-2015) y jefe de gabinete del ministerio del Interior (2007-2010), es que el régimen hace a través de la policía y el servicio de información, sondeos para calibrar su popularidad y saber las preferencias de los electores. Sobre la base de estas informaciones, el partido definiría sus estrategias.

43 TAVITS, M., *Post-Communist Democracies and Party Organizations*, Cambridge, Cambridge University Press, 2013.

hombre de Estado, su facción en la constelación de los movimientos armados hutu es conocida por haber sido, ciertamente, un grupo implacable, pero sobre todo un movimiento rebelde más bien disciplinado, valiente, próximo a la población de las zonas donde operaba⁴⁴.

El hecho de que la popularidad del CNL no sea más que el reflejo de la notoriedad de su líder no es algo propio del CNL de Rwasa; es sintomático de la fragilidad de los partidos políticos burundeses, estando el peligro en que si por una razón u otra el líder quedara impedido de actuar, la supervivencia del partido quedaría peligrosamente hipotecada. En fin, si se considera que la fuerza de un partido político se mide por una vasta red coherente que va desde la base en el ámbito nacional⁴⁵, y por su gran capacidad de movilizar a varios sectores de la sociedad sobre una base programática y no clientelar⁴⁶, es evidente que pretender que el CNL es un partido fuerte significaría una seria exageración. Al límite, se trata de un partido que tiene un potencial evidente de movilización, pero una movilización que depende en gran parte de la reputación de su líder, Agathon Rwasa.

2.1.3. Los otros actores políticos: los “pesos-pluma” del paisaje político burundés

En un país en el que no existen institutos de sondeo, es difícil evaluar lo que los partidos políticos representan en términos de intención de voto. Todavía es más complicado cuando hacer política puede ser arriesgado y cuando la adhesión a ciertos partidos a veces es forzada, convirtiendo así el parámetro de “la afluencia en las manifestaciones organizadas por los partidos” en un indicador imperfecto de la popularidad. Dicho esto, sin pasar revista a todos los partidos políticos (hay docenas), retendremos solamente que la mayoría de los partidos opositores en Burundi están decididos a participar en las elecciones.

El FRODEBU, partido vencedor de las elecciones de 1993, está ya en la línea de salida: su candidato es

⁴⁴ VAN ACKER, T., op.cit., pp. 24-25.

⁴⁵ Idem.

⁴⁶ BIZZARRO, F., GERRING, J., KNUTSEN, Ch., HICKEN, A., BERNHARD, M., SKAANING, S-E., COPPEDGE, M .et LINDBERG, S.I., « Party strength and economic growth », World Politics, Vol.70, n° 2, 2018, pp. 275–320.

conocido: Léonce Ngendakumana. Se trata de un viejo lobo de la política burundesa. Además de haber dirigido el parlamento durante la transición entre 1995 y 2002, ha sido presidente y vicepresidente de su partido. Es también uno de los raros personajes políticos de primera fila que no huyó del país desde 1993 a nuestros días. La incógnita está en saber si su candidatura tendrá continuidad, ya que, apenas designado, afirmó estar abierto a una posible alianza con el CNDD-FDD o con el CNL. Dijo: “Prevedemos un diálogo con los partidos CNDD-FDD y CNL, que son las dos fuerzas más poderosas en este país. Es preciso que todas estas fuerzas se orienten hacia un Burundi digno, unido, reconciliado y próspero”⁴⁷.

El otro actor, cuya importancia sobre el terreno se ha hecho, si no invisible, sí marginal, es el UPRONA, el antiguo partido único. Este partido, presentado más sin razón que con ella, como el partido representante de los “intereses” de los tutsi, ha pagado desde hace unos años el precio más fuerte por su cohabitación con el CNDD-FDD. El puesto de primer vicepresidente que ocupa desde 2003 ha sido siempre origen de divisiones internas, produciendo una auténtica sangría de defecciones en sus filas. Peor todavía, la crisis de 2015 puso al partido de rodillas: sus figuras más emblemáticas, como el antiguo vicepresidente Yves Sahinguvu, lo abandonaron y se asociaron a Agathon Rwasa en el seno de la coalición de independientes Amizero y’Abarundi. En las elecciones de 2015, el partido UPRONA no obtuvo más que 2 diputados elegidos en Bururi y Rumonge. Salvo un milagro, el partido no lo hará mejor en 2020. El peligro de que haga menos es más bien grande; las disensiones internas han vuelto a la superficie a lo largo del año en el contexto de una gestión caótica del patrimonio del partido⁴⁸ por el tándem Abel Gashatsi (actual presidente del partido) y Gasdton Sindimwo (actual vicepresidente) de la República. En efecto, una veintena de miembros del comité ejecutivo han escrito una carta para pedir la dimisión del presidente del partido, pero su petición hasta ahora no ha producido efecto alguno. Al contrario, los autores han sido desacreditados por las estructuras de base⁴⁹ y destituidos de las

47 <https://afrique.lalibre.be/43136/burundi-le-frodebu-designe-son-candidat-leonce-ngendakumana-a-la-presidentielle-de-mai-2020/>, site visité le 20 décembre 2020.

48 NDIRUBUSA, A., « Uprona dans la tourmente », Iwacu, 21 janvier 2019.

49 Idem.

50 Idem.

funciones que ocupaban en el seno del Estado en calidad de representantes del UPRONA, al menos hasta el fin de las elecciones de 2020⁵⁰. Cara al futuro, bien que sea improbable que UPRONA apoye oficialmente al candidato del CNDD-FDD, sería extraño que no siga siendo el aliado estratégico.

La oposición en el extranjero, reagrupada en CNARED, está más dividida que nunca. Por un lado, están los partidarios de una línea dura, que piensan que las elecciones de 2020 son una mascarada y que, en consecuencia, concurrir en ellas vendría a ser hacer el juego al poder establecido. Los líderes de esta corriente con Chauvineau Mugwengezo, antiguo patrón de la Unión por la Paz y la Democracia (UPD), Frédéric Bamvunginyumvira, antiguo vicepresidente de la República y del Frodebu, Léonidas Hatungimana, antiguo portavoz del presidente de la República y presidente del partido PPD Girijambo, que agrupa esencialmente a disidentes del CNDD-FDD, y Charles Nditije, antiguo presidente de UPRONA, antiguo ministro y antiguo diputado. Hasta el presente, sabedores de que la correlación de fuerzas con el régimen están desequilibrada en contra de la oposición en el exilio, la estrategia de ésta para salir del impase sigue siendo oscura. Por otro lado, existe una corriente más bien pragmática⁵¹, cuyas figuras prominentes son Onésime Nduwimana, antiguo portavoz del CNDD-FDD, Bernard Busokoza, antiguo primer vicepresidente de la República, Jérémie Ngendakumana, antiguo presidente del CNDD-FDD y Jean Minani, antiguo presidente del FRODEBU y del FRODEBU Nyakuri Iragi Ndadaye, que han permanecido en el CNARED Giriteka. El grupo, decidió a participar en las elecciones de 2020⁵², ha iniciado ya un diálogo con el poder para regresar a Burundi. Con el objetivo de materializar este proyecto de retorno, una delegación compuesta por Anicet Niyonkuru, presidente del Consejo de Patriotas (CDP) y antiguo secretario ejecutivo del CNARED Giriteka y de Bansubiyeko Mames, se desplazó incluso a Burundi para discutir las condiciones del regreso. Hoy por hoy, solo los cuadros del CDP han regresado ya a Burundi. Para impulsar el regreso de los exiliados políticos, un alto dirigente del ministerio del Interior dirá, al margen de la visita de estos delegados del CNARED: “Interpelamos a todo burundés a que

51 <https://www.dw.com/fr/burundi-certains-opposants-n%C3%A9gocient-leur-retour-au-pays/a-5073867>, sitio visitado el 20 de diciembre

52 NIMPAGARITSE, P., « La volte-face du CNARED va-t-elle accélérer le retour des réfugiés? », Yaga, 16 août 2019.

regrese a su país natal, incluso a aquellos que son perseguidos por la justicia burundesa (...) Eso no quiere decir que en cuanto lleguen a Burundi serán directamente encarcelados. Eso depende de los crímenes que cometieron. Es la justicia la que juzgará, tras haber oído a esas personas »⁵³.

2.2. Sobre la gestión del proceso electoral

Después de la toma de posesión de los miembros de la Comisión electoral nacional independiente (CENI), que refleja, al menos formalmente, cierta diversidad⁵⁴, el año 2019 ha estado dedicado a la puesta en pie de sus estructuras en las provincias (CEPI) y municipios (CECI). Una vez más, en el plano estrictamente formal, el proceso es irreprochable: La CENI en el ámbito nacional ha consultado a todas las partes interesadas, esto es, a los partidos políticos, administración y sociedad civil⁵⁵. No obstante, en cuanto los nombres de los CEOUI y CECI se hicieron públicos, ciertos partidos políticos, entre ellos el FRODEBU, se encolerizaron y reaccionaron contra lo que consideran un tratamiento de favor reservado a los partidos representados en el gobierno⁵⁶.

Otro aspecto importante fue la adopción, el 20 de mayo de 2019, de un código electoral que enmarcará el proceso electoral de 2020. El nuevo código electoral se distingue del anterior en varios aspectos que no desarrollaremos aquí. Únicamente, es forzoso constatar que este nuevo código es, de lejos, muy desfavorable a los candidatos independientes, a los binacionales y a los naturalizados. En efecto, no solamente son prohibidas las coaliciones de independientes, sino que también será obligatorio que un candidato independiente alcance umbrales prohibitivos, variables según el puesto deseado: así, habrá que reunir el 40% de los votos expresados en una circunscripción dada para los diputados; el 10% para los concejales municipales. Sin embargo, si bien los candidatos independientes no

53 <http://www.rfi.fr/afrique/20191007-burundi-cnared-niyonkuru-preparer-retour-opposants-exil>, sitio visitado el 14 de diciembre 2019.

54 NIYONKURU, R. C. et NDAYIRAGIJE, R., op.cit., p.20.

55 <https://www.ceniburundi.bi/2019/11/05/consultations-entre-la-ceni-et-les-parties-prenantes-pour-la-mise-en-place-des-commissions-electorales-provinciales-independantes-cepi-pour-les-elections-generales-de-2020/>, sitio visitado el 14 de diciembre 2019.

56 <https://www.iwacu-burundi.org/elections-2020-divergences-sur-les-cepi/>, sitio visitado el 3 de enero 2020

estén autorizados a formar listas, lo que haría posible la mutualización de los gastos, deberán desembolsar exactamente la misma suma de fianza que las listas de los partidos políticos, esto es, 500.000 francos para diputados y 400.000 para los senadores. Señalar también que, de conformidad con la constitución de 2018, el presidente de la República deberá gozar únicamente de la nacionalidad burundesa de origen, cuando, en el antiguo código electoral, se requería que todo candidato a la presidencia fuera burundés de nacimiento. Con relación a los candidatos a diputado, el nuevo código electoral dispone que deben ser de nacionalidad burundesa de origen, cuando el código electoral de 2014 exigía al menos diez años. En fin, el nuevo código electoral fija también en 40 años la edad mínima para ser elegible a la presidencia de la República, cuando el antiguo código exigía la edad mínima de 35 años. Ello puede aparecer un tanto desfasado con relación a la realidad del país, ya que, si observamos la pirámide de edad, Burundi es un país muy joven.

Otro importante paso dado para la preparación de las elecciones de 2020 es el establecimiento del calendario electoral. La principal innovación respecto a las elecciones anteriores es que algunas serán agrupadas: es el caso de las presidenciales, parlamentarias y municipales que tendrán lugar el 20 de mayo de 2020.

En la óptica de prevenir los conflictos ligados a las elecciones, los partidos políticos han firmado un acta, sin poder obligatorio alguno, en la que los competidores se comprometen a tener una conducta no violenta y a abstenerse de cualquier tentativa de fraude. No obstante, puede dudarse de las posibilidades de éxito de este código de conducta. El escepticismo está tanto o más fundado cuanto que “la tregua” entre los actores políticos, una suerte de moratoria en la intolerancia política decretada por los partidos políticos, debido a la propuesta del secretario general del CNDD-FDD, ha tenido dificultades para ser respetada por los partidos y la administración⁵⁷.

Del 9 al 12 de diciembre de 2019, la CENI ha procedido a la inscripción parcial de los electores, con el objetivo de ofrecer una última oportunidad a los ciudadanos que no estarían inscritos cuando se celebró el referéndum de 2018. Según el informe de la CENI, se habrían inscrito 117.863 personas, que se añaden a los 5.000.742

⁵⁷ MBAZUMUTIMA, A., « Cessez-le-feu... parti en fumée ? », Iwacu, 29 août 2019.

enrolados en 2018⁵⁸. Sin embargo, hay una incoherencia clara en las cifras. En efecto, en su proclamación de resultados definitivos del referéndum de 2018, la Corte constitucional habla de 4.768.154 electores inscritos⁵⁹. Se plantea en consecuencia la cuestión de saber de dónde vendría el desajuste de cerca de 300.00 electores, sobre todo porque no existió otro enrolamiento desde la celebración del referéndum.

2.3. La disociación entre la capital económica y la capital política: intento de comprender las motivaciones de la misma.

Cuando muy pocos creían en ello, el acto siguió a la palabra: la ciudad de Gitega vio realizada la promesa, emitida hace tiempo pero jamás cumplida, de ser reconocida como la capital política del país⁶⁰. En efecto, por medio de la ley n°1/04 de febrero de 2019 sobre fijación de las capitales política y económica de Burundi, Gitega es promovida al estatus de capital política, mientras que Bujumbura queda retrogradada al estatus de capital económica⁶¹. La medida era esperada, pero la construcción por parte de China de un nuevo palacio presidencial en Bujumbura había hecho pensar que el proyecto tenía pocas oportunidades de culminar. Las motivaciones de este proyecto, según el gobierno de Burundi, son de dos órdenes⁶². En primer lugar, la posición geográfica en el centro del país hace a la provincia de Gitega más accesible para todos los ciudadanos solicitantes de los servicios del Estado. Era pues lógico, en nombre de la eficacia, que las instancias de toma de decisiones se acercaran a los ciudadanos. En segundo lugar, razones político-estratégicas habrían motivado esta opción: el gobierno estima imprudente concentrar la capital política y económica en una misma provincia, lo que equivaldría a poner todos

⁵⁸ <https://www.ceniburundi.bi/2019/12/27/point-de-presse-du-president-de-la-ceni-bilan-de-lenrolement-partiel-du-9-au-12-decembre-et-de-laffichage-des-listes-electorales-provisiores/>, sitio visitado el 3 de enero de 2020

⁵⁹

<https://www.uantwerpen.be/images/uantwerpen/container49546/files/Burundi/ele ct/ref/RCCB356.pdf>, visité le 3 janvier 2020.

⁶⁰ <http://www.burundi.gov.bi/spip.php?article4204>, sitio visitado el 3 de enero de 2020.

⁶¹ <http://www.presidence.gov.bi/wp-content/uploads/2019/02/loi-04-2019.pdf>, sitio visitado el 15 de noviembre 2019.

⁶² <http://www.burundi.gov.bi/spip.php?article4204>, sitio visitado el 14 de mayo 2019.

los huevos en un mismo cesto⁶³: la antigua capital, situada en una planicie dominada por colinas elevadas, sería difícilmente defendible en caso de ataques armados de envergadura. Más allá de las razones oficiales, es posible que haya pesado otras consideraciones en la balanza. En efecto, desde 2005, fecha de la ascensión al poder del CNDD-FDD, éste no ha sabido o podido ganar verdaderamente los corazones de los “bujumburanos”; Bujumbura es una de las raras provincias donde la voz de la oposición sigue oyéndose: no solamente en las manifestaciones de 2015 se concentraron en la ayuntamiento de Bujumbura, sino también los llamamientos al boicot de las elecciones de 2010 y 2015 fueron más seguidos en Bujumbura que en cualquier otro lugar. De hecho, la tasa de participación en las legislativas de 2010, tras el llamamiento al boicot por parte de la oposición, se situó en torno al 40%, y el poder no pudo obtener más que un porcentaje ligeramente superior al 55%⁶⁴. En un contexto en el que la provincia vecina de Bujumbura-capital, Bujumbura-rural, es también el bastión de la oposición, las sucesivas elecciones han mostrado o una tasa baja de participación, o un voto favorable a la oposición⁶⁵. El CNDD-FDD tenía también serias razones para deslocalizar la capital política, aunque solo fuera cara al futuro.

Con las “primaveras árabes”, la caída de Blaise Compaoré en Burkina-Faso, y recientemente la de Omar el-Béchir en Sudán, las revueltas populares, que nacen fundamentalmente en las capitales, se convierten cada vez más en amenazas serias para los poderes establecidos en África. Por lo tanto, no sería nada extraño que el régimen burundés, preocupado por su durabilidad en el tiempo, se haya dado cuenta de que mantener la capital política en un entorno tan hostil no era estratégico. Es probable que el ministro del Interior hiciera alusión a ello cuando invocaba razones político-estratégicas. Además, hacer de Gitega la capital política del país puede ser percibido como hacer un guiño a una de las tres provincias más importantes en términos de peso electoral, algunos de cuyos nativos constituyen piezas maestras del dispositivo del poder CNDD-FDD: el

⁶³ Idem.

⁶⁴https://www.uantwerpen.be/images/uantwerpen/container2143/files/DPP%20Burundi/Elections/2010/R%C3%A9sultats/CENI_r%C3%A9sultat_prov_Elections_l%C3%A9gislatives.pdf, sitio visitado el 14 de noviembre 2019.

⁶⁵ La provincia de Bujumbura-rural es un bastión de Rwasa. En las elecciones de 2005, el FRODEBU consiguió la mayoría de los escaños en audiencia del FNL. En 2010, la mayoría de los elegidos municipales eran los surgidos del FNL de Rwasa.

secretario general del partido en el poder y el ministro del Interior son originarios de la provincia de Gitega. Algo que está lejos de ser anecdótico, dado que el « cambio de las entidades de las que han surgido los actores políticos importantes es a menudo una baza de movilización/sanción y simboliza la ruptura política»⁶⁶. La idea de reorganización administrativa como sanción-tipo estaría también en todo caso en el origen del desmembramiento de la provincia de Bururi y de la creación de Rumonge en vísperas de las elecciones de 2015⁶⁷.

2.4. Siguiendo los pasos de los regímenes precedentes: la conquista de los símbolos⁶⁸

Es conocido que en África subsahariana, las celebraciones de las fiestas nacionales se imponen como “retóricas de los poderes”⁶⁹, esto es, acontecimientos a través de los cuales los poderes políticos reformulan, testan y difunden sus ideologías. La celebración del 57 aniversario de la independencia de Burundi no se separó para nada de esta lógica. El poder burundés no cuestionó ni el principio ni los valores que la independencia honora, antes al contrario se apropió de ellos con una gestión discursiva que situó la “luchas pasadas” y actuales del régimen en la prolongación del proyecto de independencia. La celebración del 57 aniversario ofreció un pretexto a los dirigentes burundeses para “rehabilitar” la monarquía” a la vez que para hacer entrar al CNDD-FDD en la historia. Todo esto se transparentó en los actos simbólicos y ricos de sentido protagonizados por el presidente de la República. Primero, la magnificación del periodo precolonial con la rehabilitación de las personalidades emblemáticas de la realeza. Por ejemplo, el nuevo palacio presidencial, inaugurado unos meses después, llevaba el nombre de Ntare Rugamba, reconocido por ser el rey conquistador que habría dado a Burundi sus actuales fronteras. Luego, sabedor de que el conflicto de 2015 constituía una advertencia para el régimen – algunos de los que lo desafiaron hasta intentar derrocarlo salieron de sus filas –

⁶⁶ Comunicación con un investigador burundés, el 28 de diciembre 2019

⁶⁷ NKURUNZIZA, A., op.cit., p. 215.

⁶⁸ Para el discurso del presidente Pierre Nkurunziza, ver <https://presidence.gov.bi/2019/06/30/ijambo-nyenicubahiro-umukuru-wigihugu-ashikirije-abarundi-nababa-mu-burundi-twibika-imyaka-57-irangiye-uburundi-buronse-intahe-yo-kwikukira/>, sitio visitado el 18 de julio de 2018.

⁶⁹ FAURÉ, Y-S., « Célébrations officielles et pouvoirs africains : symbolique et construction », *Revue canadienne d'études africaines*, Vol.3, no3, 1978, p. 384.

éste podría desear enviar un mensaje a sus militantes: la fidelidad a la persona del dirigente no es, ni más ni menos, que la fidelidad al país. Así, Bihome, la persona que salvó al rey Mwezi Gisabo, verá, según las promesas presidenciales, la erección de un monumento en su honor en Gitega. También, Adolphe Nshimirimana, antiguo brazo derecho del presidente Nkurunziza y director general del muy temido Servicio nacional de información (SNR), ve que una avenida lleva su nombre. Por otra parte, la lucha del CNDD-FDD es situada en pié de igualdad con la lucha por la independencia. El héroe de la independencia, Louis Rwagasore, cede a los combatientes del CNDD-FDD el estadio que llevaba su nombre; se llamará Intwari, apelación que el CNDD-FDD da a sus antiguos combatientes.

En realidad, lo que el CNDD-FDD ha hecho no tiene nada de atípico. Desde siempre, todos los regímenes militares acaparan los símbolos para imponer su poder; así es como avenidas y bulevares llevan nombres que aluden a las fechas de sus conquistas del poder. Si bien la fiesta de la independencia es una de las raras celebraciones políticas que suscitan pocas controversias, la celebración del 57 aniversario provocó, tal y como podía esperarse, indignación. Se hicieron oír controversias siguiendo las líneas de fractura preexistente. Mientras los cercanos al poder saludaron las medidas como llenas de buen sentido, los críticos vieron en ellas una gestión desdichada, no consensuada y prematura, esto es, que debería haber esperado al final de los trabajos de la Comisión Verdad y Reconciliación (CVR)⁷⁰. La cuestión que cualquier observador atento no puede menos que plantear es por qué la medida fue tomada en ese momento, después de más de diez años de ejercicio del poder por parte del CNDD-FDD. Uno no puede menos que sospechar que detrás de esta conquista de símbolos hay cálculos políticos⁷¹. Esta hipótesis es plausible si se tiene en cuenta otra medida: la rehabilitación de Ndadaye (en adelante el aeropuerto de Bujumbura lleva su nombre), figura emblemática, si es que hay una, en Burundi por haber sido el primer hutu en acceder a la magistratura suprema como resultado de un voto popular. En una palabra, el momento elegido para adoptar esas medidas es plenamente revelador de las profundas motivaciones del poder: se hacen públicas justo una semana después de la oficialización de calendario electoral.

70 <https://fr.africanews.com/2019/07/01/burundi-le-president-rebaptise-stade-et-aeroport-une-mesure-controversee/>, sitio visitado el 10 de diciembre 2019.

71 <https://www.yaga-burundi.com/2019/renommer-infrastructures-debat/>, sitio visitado el 10 septiembre 2019.

Al lado de estas medidas cargadas de símbolos políticos, el presidente anunció el fin de la contribución a la financiación de las elecciones por parte de los funcionarios por la razón de que se estaría cerca de la suma requerida. Se confirmaba así al menos implícitamente que la contribución era forzada – algo que las ONG de defensa de derechos humanos y la comisión de investigación⁷² sobre Burundi siempre han alegado -; el presidente añadió que los que lo desearan podrían seguir contribuyendo.

2.5. La seguridad

El fin del año 2019 ha conocido un cierto crecimiento de las tensiones entre los grupos armados y las fuerzas de defensa y de seguridad de Burundi. El 22 de octubre de 2019, un grupo armado atacó varias colinas en el municipio de Musigati, provincia de

⁷² Creada inicialmente para un periodo de un año por la resolución 33/24 del Consejo de Derechos Humanos del 30 de septiembre de 2016, la misión de la Comisión de investigación fue prolongada por las resoluciones 36/19 y 39/14. Su contenido se resume : (1) Llevar a cabo una investigación profunda sobre las violaciones de los derechos humanos y atentados a esos derechos cometidos en Burundi desde abril de 2015, concretamente para evaluar su amplitud y determinar si se trata de drímenes contra el derecho internacnel, a fin de contribuir a la lucha contra la impunidad ; (2) Identificar a los presuntos autores de las violaciones de derechos humanos y atentados a esos derechos cometidos en Burundi, con vistas a hacer respetar plenamente el principio de responsabilidad ; (3) Formular recomendaciones sobre las medidas a tomar para garantizar que los autores de esos actos tengan que rsonder de ello, sea cual sea su afiliación ; (4) Dialogar con las autoridades burundesas y todas las partes interesadas, en particular los organismos de las Naciones Unidas, la sociedad civil , el Alto Comisariado en Burundi, las autoridades de la Unión africana y la Comisión africana de derechos humanos y de los pueblos, a fin de proveer el apoyo y los consejos necesarios para la mejora inmediata de la situación de los derechos humanos y de la lucha contra la impunidad; etc. Si bien se da por supuesto que la comisión mantenga un diálogo regular con las autoridades de Burundi, el hecho es que jamás obtuvo la autorización ir a Burundi para realizar las investigaciones. El voto de las resoluciones de su puesta en marcha y de la prolongación de su misión muestra claramente que la comunidad internacional está dividida con relación a la cuestión burundesa: mientras todos los países miembros de la Unión Europea y algunos escasos países africanos (Ghana en 2016, Botswana y Ruanda en 2017 y 2018) votan las resoluciones, dos de los cinco miembros del Consejo de Seguridad (Rusia y China) votan sistemáticamente contra. La mayoría de los países en vías de desarrollo y de Asia prefieren abstenerse. Las informaciones sobre la Comisión de investigación sobre Burundi están disponibles en:

<https://www.ohchr.org/fr/hrbodies/hrc/coiburundi/pages/coiburundi.aspx>, visitado el 15 de diciembre 2019.

Bubanza. El gobierno no dejó filtrar ninguna información con relación a los daños causados en sus filas o en la población civil. SOS tortura habla de un balance de tres personas muertas, un policía y dos individuos presentados como rebeldes⁷³. El ministerio de Seguridad pública por su parte anunció la muerte de 11 rebeldes⁷⁴. Con una manifiesta voluntad de controlar la información sobre esos ataques, cuatro periodistas de Iwacu que fueron sobre el terreno para conocer lo que había sucedido, fueron detenidos y acusados de complicidad con los rebeldes. Un grupo rebelde conocido bajo el nombre de Resistencia por un Estado de Derecho en Burundi (RED Tabara) reivindicó ser el autor del ataque en su cuenta de twitter: se lee, concretamente que “Los valientes combatientes de REDTabara de paso por la provincia de Bubanza tuvieron un contacto con el ejército de Nkurunziza”. Igualmente, en la noche del 16 al 17 de noviembre de 2019, se produjo otro ataque armado contra una posición militar en Kibira, municipio de Mabayi, provincia de Cibitoke. El ataque habría causado 17 muertes entre los militares, entre ellos un mayor que mandaba la posición así como decenas de heridos y otras personas desaparecidas⁷⁵. El ejército burundés acusó a Ruanda. Según el ministerio de Defensa, los asaltantes habrían venido de Ruanda y se habrían replegado⁷⁶. El gobierno de Burundi confirmó la acusación formulada por el ejército⁷⁷. Ruanda, por su lado, negó todo. La acusación, desde fuentes próximas al régimen burundés, publicó en las redes sociales twitter fotos del enterramiento de militares ruandeses presentados como las pérdidas que habría sufrido el ejército ruandés en el ataque. Fue designado un equipo del Mecanismo Conjunto de Verificación Ampliada (MICVE) de la Conferencia internacional de la Región de los Grandes Lagos (CIRGL), para verificar la veracidad de esta acusación: efectuó una misión de 8 días, del 3 al 10 de diciembre de 2019. En el momento en que redactamos estas líneas, no se conoce ningún informe independiente sobre este grave incidente. Las

73 <https://sostortureburundi.org/wp-content/uploads/2019/10/SOS-Torture-Burundi-numéro-202.pdf>, sitio visitado el 3 de enero de 2020.

74 <https://www.dw.com/fr/red-tabara-lance-la-r%C3%A9sistance-%C3%A0-un-andes-%C3%A9lections-au-burundi/a-50955492>, sitio visitado el 3 de enero 2020.

75 <https://afrique.lalibre.be/43607/burundi-le-bilan-dune-attaque-contre-larmee-passe-a-dix-sept-morts/>, sitio visitado el 5 de enero de 2010.

76 <http://www.rfi.fr/afrique/20191207-burundi-rwanda-pierre-nkurunziza-attaque-armee>, visitado el 3 de enero 2020.

77 Ver la nota verbal 204.01/279/MAE/2019 del 26 de noviembre 2019 en la que el ministerio burundés de Asuntos Exteriores transmite al secretariado de la Comunidad Este-Africana « el acta de denuncia de la agresión de Ruanda contra Burundi”.

primeras constataciones del MCVE no se han hecho públicas. Según una información recogida cerca de un alto cargo del ministerio burundés de Defensa, daría la impresión de que el trabajo de esta comisión no ha sido concluyente.

3. DERECHOS HUMANOS Y JUSTICIA (TRANSICIONAL)

Según opinión de la Comisión nacional independiente de Derechos humanos (CNIDH), la situación de los Derechos humanos en Burundi habría mejorado claramente⁷⁸. Las únicas violaciones preocupantes serían concretamente “el tráfico de seres humanos”⁷⁹, y “el tratamiento cruel reservado por algunos educadores, padres y vecinos a los niños”⁸⁰. Sin embargo, la CNIDH omite mencionar al Estado o a sus agentes entre los autores de violaciones contra los niños. Algunos niños fueron encarcelados, acusados de ultraje al jefe de Estado por haber pintarrajeado su foto en sus manuales escolares⁸¹. El análisis realizado por la comisión de investigación del Consejo de Derechos Humanos (CDH) considera esta acusación abusiva e infundada: “los elementos constitutivos de esta infracción no se (...) han constituido, ya que garabatos en manuales escolares no son ni palabras, ni gestos, ni escritos. Tampoco tienen carácter injurioso o difamatorio; y, en fin, no son de naturaleza a atentar contra la dignidad del Presidente o contra el respeto debido a su función, porque no se trata de documentos públicos. Además, nunca ha sido establecido en que fechas esos garabatos fueron realizados ni por quién, ya que los libros escolares en los que se han encontrado han sido compartidos entre varios alumnos en cada año escolar”⁸².

La declaración de la CNIDH no hace ninguna mención a los casos de desapariciones forzadas, asesinatos, etc., sino que habla

⁷⁸ CNIDH, Declaración de la CNIDH con ocasión de la celebración de la jornada internacional de derechos humanos, 10 de diciembre 2019. Declaración disponible en <https://cnidh.bi/publicationsview.php?article=105>, sitio visitado el 12 de diciembre 2019.

⁷⁹ Idem, punto 8.

⁸⁰ Idem, punto 9.

⁸¹ MUDGE, L., « Emprisonnés au Burundi pour des gribouillages sur une photo du Président », Human Rights Watch, 19 mars 2019.

⁸² CDH, Rapport final détaillé de la Commission d'enquête sur le Burundi, septembre 2019, para 127.

lacónicamente de la intolerancia política. Sin embargo, esas mismas violaciones han sido regularmente señaladas por las ONG nacionales e internacionales de defensa de los derechos humanos. Con relación a la violencia con fines políticos, la Conferencia de Obispos católicos de Burundi (CECAB), en una declaración que enfureció al poder, declara que “en algunas regiones se observan actos de criminalidad que van hasta asesinados por motivos políticos. En la mayoría de los casos, esos actos criminales son perpetrados contra quienes tienen opiniones diferentes a las del gobierno, y en muchos casos, la justicia no se apresura para mostrar que está castigando a los culpables conforme a la ley”⁸³. Por otro parte, la CECAB habla de confusión de funciones entre el partido en el poder y la administración.

La comisión de investigación sobre Burundi del CDH ahonda en el mismo sentido, considerando que las violaciones más frecuentes son concretamente “las ejecuciones extrajudiciales, las desapariciones forzadas, los arresto y detenciones arbitrarios, los actos de tortura y violencias sexuales”⁸⁴. La comisión estima que, comparando con 2018, nada habría cambiado salvo quizá el perfil de las víctimas; el poder habría ampliado en efecto su definición de opositores políticos, incluyendo en él a los jóvenes que, por uno u otro motivo, habrían efectuado un viaje a un país de la sub-región; incluyendo también a periodistas, defensores de los derechos humanos, así como a las familias de los miembros de la oposición⁸⁵.

En lo relativo a la libertad de asociación, si bien en general las organizaciones que trabajan en el terreno de los derechos humanos y de la gobernanza eran el objetivo de la persecución, una organización en particular, especializada en la consolidación de la paz – Burundi Leadership Training Program (BLTP) – vio suspendidas radicalmente sus actividades “como consecuencia de palabras inaceptables pronunciadas” en uno de sus talleres⁸⁶. Esta suspensión vino a añadirse a la de la asociación Palabra y Acción por el Despertar de las

83 CECAB, « Message de la conférence des évêques catholiques du Burundi en vue des élections de 2020 », Bujumbura, 22 septembre 2019. Mensaje disponible en: http://www.eglisecatholique.bi/images/Messages/Message-CECAB_sept2019-FR.pdf, sitio visitado el 15 de diciembre 2019.

84 CDH, Rapport final détaillé de la Commission d’enquête sur le Burundi, disponible sur https://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/A_HRC_42_CRP_0.pdf, visitado el 15 diciembre 2019.

85 Idem, para 55-60.

86 Ver carta del ministro del Interior 530/3075/CAB/2019.

Conciencias y la Evolución de Mentalidades (PARCEM), por el motivo de que empañaba la imagen del país. El gobierno privó así al país de una de las escasas organizaciones verdaderamente independientes que quedaban en Burundi después de la crisis de 2015. Todos esos actos de suspensión tienen en común que destacan por su falta de fundamento legal o reglamentario. Porque, es preciso saber que el ministro del Interior no mencionó las bases jurídicas que justificarían o legitimarían su medida.

El año 2019 vio también que algunas ONG extranjeras, como Abogados Sin Fronteras y 11.11.11, debían parar sus programas en Burundi. Estas ONG habían sido suspendidas abusivamente el año anterior y habían sido conminadas a que actuaran conforme a la ley sobre “el respeto de los equilibrios constitucionales”⁸⁷. Se habían dado una serie de órdenes terminantes para su reapertura, concretamente el establecimiento de una lista de su persona acompañada por la pertenencia étnica del mismo. Además de que esta medida hace evidente la oscuridad de una posible renovación de la acreditación de estas ONGs, traduce la voluntad manifiesta de estrechar el espacio público bajo cubierto de la *affirmative action*⁸⁸.

Por fin, una orden firmada conjuntamente por el presidente de la corte suprema y la fiscalía general dictaminó el 15 de mayo de 2019, la incautación de bienes muebles e inmuebles pertenecientes a los opositores y activistas de la sociedad civil y de los medios en exilio, acusados de estar involucrados en el golpe de Estado⁸⁹. Esos bienes serán gestionados en adelante por el Estado. La decisión fue juzgada irregular por cierto número de organizaciones y observadores. Según SOS Torture, la orden retuerce seriamente la ley. Por ejemplo, la organización estima que viola el principio de la presunción de inocencia y el de la igualdad entre el detenido y la fiscalía. En todo caso, en un contexto en que algunos presuntos golpistas surgieron de las filas del CNDD-FDD, la severidad con la que se gestionó el dossier podría tener como objetivo disuadir posibles futuras veleidades de disidencia. El carácter plausible de tal eventualidad es tal que una eventual disidencia no es descartable, al menos si se creen las palabras que el presidente de la República pronunció en su

⁸⁷ <https://www.iwacu-burundi.org/suspension-des-ong-internationales-dapres-quelle-loi/>, visitado el 15 de junio 2019.

⁸⁹ <https://www.jeuneafrique.com/775690/politique/burundi-la-justice-ordonne-la-saisie-des-biens-dopposants-en-exil/>, sitio visitado el 29 de diciembre 2019.

discurso de clausura de la semana Intwari, edición 2019⁹⁰.

Estas medidas sin que razones de orden jurídico sean avanzadas explícitamente, confirman la posición de la CECAB cuando afirmaba en su declaración que la justicia parece dar muestras de celeridad cuando se trata de perseguir a los opositores, pero que aparentemente no se apresura a juzgar los crímenes cometidos contra los opositores⁹¹.

En lo que respecta a la justicia transicional, la CVR procedió en diciembre 2019 a la exhumación de cuerpos enterrados en fosas comunes en Kamenge. Cuando el trabajo de la CVR se limitaba hasta aquí al registro de declaraciones, se podría preguntar de nuevo por qué la CVR no ha querido inscribir esta importante actividad en un marco más amplio de identificación sistemática de fosas comunes diseminadas por todo el país. En un contexto en el que la invocación del pasado es un tema altamente sensible, la observación de las próximas exhumaciones nos mostrará el mensaje que la CVR quiere enviar: solo el futuro nos dirá si detrás de semejante iniciativa no están motivaciones electorales. En efecto, si la CVR se interesa indistintamente en las fosas comunes de hutu y de tutsi, se comprenderá quizá que se trata de un nuevo capítulo de su trabajo que se abre, tras el capítulo de recepción de declaraciones. Por el contrario, si las exhumaciones no tiene como objetivo que las fosas comunes de un solo grupo étnico, la hipótesis de una estrategia electoralista será clara. Señalemos sobre esta cuestión que, según Aimé Nkurunziza, antiguo diputado del CNDD-FDD, el partido envía a menudo mensajes bastante claros como: “No olvidéis nunca de dónde venís y quienes sois, (...) recordad que el adversario está siempre ahí, observando vuestros actos y gestos; solo espera un respiro, un momento de inatención por vuestra parte para volver a la superficie⁹²”, con el objetivo de movilizar su base.

⁹⁰ Ver discurso de Nkurunziza con ocasión de la clausura de la semana de los combatientes CNDD-FDD, Intwari. Discurso disponible en: *oir le discours de Nkurunziza à l'occasion de la clôture de la semaine des combattants CNDD-FDD, Intwari 2019*. Discours disponible en: <https://www.youtube.com/watch?v=VtK1t-0ieJU>, sitio visitado el 12 de diciembre 2019.

⁹¹ CECAB, op.cit., point 6.

⁹² Nkurunziza, A., op.cit., p. 172.

4. GOBERNANZA ECONÓMICA: APRENDER EN Y POR MEDIO DE LA ADVERSIDAD

Si bien es cierto que la crisis de 2015, con su corolario de la suspensión de la ayuda directa al gobierno de Burundi, afectó duramente a la economía del país, no es menos cierto que igualmente provocó un choque benéfico: suscitó, en una reacción de supervivencia, la necesidad de reforzar la capacidad de movilización de los recursos internos. Efectivamente, según un informe del Tribunal de Cuentas, desde los cuatro últimos años, los ingresos fiscales están en constante y neto aumento⁹³. Como prueba, las previsiones de ingresos para 2019 habrían sido superadas en casi el 34%⁹⁴. Por otra parte, todo indica que la tesorería del Estado habría conocido una ligera mejora. Por ejemplo: una importante medida ha sido quitada, se trata de una valorización de los salarios de los agentes del Estado y de las empresas parapúblicas en función de la evaluación de los logros individuales, valorización que había sido suspendida para hacer frente a la crisis⁹⁵.

Sin embargo, los indicadores macro-económicos parecen no presagiar un futuro mejor. Mientras la tasa media de crecimiento en la Comunidad este-africana para 2019 sería de 5,9%⁹⁶, la de Burundi no debería girar más que en un 0,4%, esencialmente a causa de las incertidumbres políticas⁹⁷. Según el Banco africano de Desarrollo (BAD), este tímido crecimiento descansaría en la exportación de café y té⁹⁸. Mientras el BAD hablaba de una inflación récord de más del 22%, el Banco de la República de Burundi (BRB) estima que el país habría conocido más bien una deflación en el curso de los dos últimos

⁹³ <https://www.ccomptes.fr/sites/default/files/2018-05/NEB-2017-Recettes-fiscales.pdf>.

⁹⁴ Ver la carta n°540.1/4576/BSE/2019 del 24 diciembre 2019 del ministro de Finanzas, del Presupuesto y de la Cooperación al desarrollo económico, Domitien Ndiwokubwayo, al comisario general del Oficio burundés de ingresos.

⁹⁵ Discurso de fin de año 2018. Disponible en : <https://presidence.gov.bi/2018/12/31/discours-du-chef-de-letat-son-excellence-pierre-nkurunziza-a-loccasion-du-nouvel-an-2019>, sitio visitado el 8 de enero 2019.

⁹⁶

https://www.afdb.org/fileadmin/uploads/afdb/Documents/Publications/2019AEO/AEO_2019-FR.pdf.

⁹⁷ Idem

⁹⁸ Idem

años⁹⁹. El Banco Mundial (BM) previene no obstante que una deflación no es siempre sinónimo de buena noticia, ya que, al no ser necesariamente la consecuencia de un crecimiento de la producción puede también significar la incapacidad de la gente para consumir¹⁰⁰. La plausibilidad de semejante hipótesis queda reforzada por el hecho de que durante casi todo el año la inflación alimentaria ha sido constante, cuando la alimentación constituye en realidad un gasto imprescindible que puede impedir alcanzar las otras necesidades. Según los datos del BRB, la alta inflación alimentaria está en parte explicada por la gran subida de los precios como el pan y los cereales, el pescado, los productos lácteos, los huevos, las legumbres, etc.¹⁰¹.

La gobernanza económica de Burundi ha estado dominada también por una gestión titubeante de las divisas. Como consecuencia inexorable del desmoronamiento de las reservas internacionales, que no cubrían más que el 0,8 de las importaciones en junio de 2019¹⁰², la prima de cambio entre el mercado paralelo y el mercado oficial ha alcanzado una diferencia tal que la tasa en el mercado paralelo superaría a la oficial en un 70%¹⁰³. Para remediar esta situación, el BRB sacó una circular ordenando a las oficinas de cambio que aplicara la tasa fijada por el banco central. El BRB prometía también una recompensa a cualquier que denunciara una oficina de cambio que violara las instrucciones del BRB. Al mismo tiempo, con el objetivo de centralizar al máximo la entrada de divisas, y eventualmente de comprobar su trazabilidad, una nueva ley ordenaba a los organismos internacionales, a la ONG y a las embajadas acreditadas en Burundi, al sistema de las Naciones Unidas, etc., a disponer de cuentas en el banco central¹⁰⁴. La ley prohíbe, por añadidura, a los bancos comerciales que vendan francos burundeses a esas entidades por medio de la intermediación de una tercera entidad basada en el

⁹⁹ Ver: <https://donnees.banquemondiale.org/indicateur/FP.CPI.TOTL.ZG>, sitio visitado el 28 diciembre 2019.

¹⁰⁰ Idem

¹⁰¹ <https://www.brb.bi/sites/default/files/Indicateur%20%2009%202019.pdf>, visitado el 5 de enero 2020

¹⁰² BANYANKIYE, P.C., « Alerte, les réserves en devises s'épuisent », Iwacu, 10 juin 2019.

¹⁰³ <https://www.brb.bi/fr/content/circulaire-n%C2%B01rc19-relative-%C3%A0-la-marge-%C3%A0-appliquer-par-les-bureaux-de-change-et-%C3%A0-la>, sitio visitado el 5 de enero de 2020.

¹⁰⁴ <https://www.brb.bi/fr/content/r%C3%A9glementation-des-changes>, sitio visitado el 5 enero 2020.

extranjero¹⁰⁵. Además del endurecimiento sobre la venta de divisas, Burundi parece preocupado también por el agotamiento de las reservas de oro del banco central. Probablemente es para hacer frente a ello por lo que el gobierno acaba de decidir otorgar la compra del oro únicamente al banco central. La medida ha sido acogida con desconfianza por el Observatorio de Lucha contra la Corrupción y Malversaciones Económicas (OLUCOME), la principal organización burundesa de lucha contra la corrupción. Esta última estima que la medida atenta contra el principio de la libre competencia y correrá el riesgo de crear condiciones propicias al fraude y a la corrupción¹⁰⁶.

5. DIPLOMACIA: TRAS LA TORMENTA, PROMESA DE BUEN TIEMPO

Si bien el nombramiento de Ezéchiel Nbigira, antiguo presidente de la Liga de Jóvenes Imbonerakure, al muy expuesto y estratégico ministerio de Asuntos Exteriores dejaba presagiar un endurecimiento del régimen, se está produciendo más bien lo contrario. Sus hechos y gestos sobre el terreno muestran más bien que ha dado un nuevo aliento a la diplomacia burundesa impulsando, tímidamente es cierto, una dinámica de normalización de las relaciones con los partenaires extranjeros. Es vedad también que el anuncio de la intención de Nkurunziza de no volverse a presentar fue bien acogida por los gobiernos occidentales y habría contribuido a bajar la presión sobre el régimen. Sin embargo, ni los EEUU ni la Unión europea han levantado las sanciones impuestas desde 2015.

En el capítulo de iniciativas tendentes a la distensión en las relaciones con los socios extranjeros, algunos diplomáticos burundeses que habían sido nombrados en los momentos más fuertes de la crisis – sin duda, perfiles elegidos por sus capacidades a llevar adelante una diplomacia de confrontación – fueron o llamados (caso de Christine Niyonsaba, embajadora en París) o no renovados en su mandato una vez llegado a término. La mayoría de los embajadores ante las más importantes misiones diplomáticas vieron que su mandato tomaba fin, con la única excepción de Albert Shingiro,

¹⁰⁵ Idem, article 13.

¹⁰⁶ <https://www.lesoir.be/263182/article/2019-11-27/le-commerce-dor-confie-la-banque-centrale-du-burundi-une-decision-critiquee>, sitio visitado el 5 de enero de 2020.

embajador ante la ONU. Este último se caracterizó en favor de la defensa del régimen hasta tal punto que el presidente Nkurunziza lo decoró con ocasión del 57 aniversario de la independencia de Burundi. Por otra parte, aunque Nkurunziza ya no se desplaza en misión al extranjero desde que escapó, en una misión negociadora en Tanzania, a un intento de golpe de Estado el 13 de mayo de 2015, su esposa ha participado en la Asamblea de las Naciones unidas en septiembre de 2019.

Otro signo de apaciguamiento de las relaciones con algunos partenaires, si fuera preciso señalarlo, es el nombramiento de un nuevo embajador en Bruselas. Las frecuentes manifestaciones, desde la crisis de 2015, contra Bélgica y los “bakoloni” – un término que alude al pasado colonial y que el régimen burundés utiliza para designar a los occidentales – han sido escasas en Bujumbura. La única manifestación, a iniciativa de una organización que se reclama de la sociedad civil, tuvo lugar en junio de 2019: su objetivo fue denunciar Radio France International por haber dado voz a Marguerite Barankitse¹⁰⁷. Ésta es una figura prominente de la contestación de 2015 y es muy conocida internacionalmente por su trabajo en favor de los niños desde la crisis política y de seguridad de 1993. Contrariamente a la BBC y Voix de l’Amérique, que inicialmente fueron sancionadas por seis meses, pero cuyo levantamiento de la sanción no parece estar a la orden del día, la RFI sigue emitiendo en Bujumbura. En el actual contexto burundés ello puede parecer un milagro, pero no debería olvidarse que Francia se ha mostrado últimamente más bien conciliadora frente a Bujumbura: haciendo poco caso de las sanciones de la UE, ha retomado en efecto su cooperación militar con Burundi desde comienzos de 2019¹⁰⁸.

En el ámbito regional, la situación es más bien mitigada. Burundi mantiene excelentes relaciones con Tanzania y la tensión que había caracterizado el fin del año 2019 entre Uganda y Burundi parece haberse apaciguado¹⁰⁹. Con la RDC, la situación, después de la ascensión al poder de Félix Tshisekedi es más bien ni “fú ni fá”: Burundi ha sido el último país de la subregión a ser visitado por el nuevo presidente de la RDC; sólo permaneció unas horas. El futuro de

¹⁰⁷ <https://www.bbc.com/afrique/region-48568133>, sitio visitado el 15 de noviembre 2019.

¹⁰⁸ <http://www.rfi.fr/afrique/20190721-reprise-relation-bilaterale-entre-france-le-burundi>, sitio visitado el 14 de diciembre 2019.

¹⁰⁹ Ver NIYONKURU, R.C. et NDAYIRAGIJE, R., op.cit., p. 33.

un acuerdo secreto entre el régimen de Kabila y le burundés para una persecución de rebeldes burundeses establecidos en el este de la RDC parece que se anuncia relativamente incierto bajo Tshisekedi¹¹⁰.

Con Ruanda, lejos de mejorarse las relaciones, el final de 2019 nos ha acercado más bien de la confrontación. Ruanda y Burundi se acusan mutuamente de apoyar grupos armados que combaten los regímenes establecidos en los dos países. En realidad, desde 2015, las acusaciones mutuas de connivencia con los grupos armados se han convertido en una banalidad. Sin embargo, está claro que el grado de acusación ha alcanzado otro umbral desde el ataque de una posición militar en Murura, en el municipio de Mabayi, provincia de Cibitoke; ataque que habría causado al menos ocho muertos¹¹¹ entre los militares burundeses y muchos otros desaparecidos¹¹². Sin andarse con medias tintas, el gobierno burundés acusó a Ruanda, no de haber ayudado a los rebeldes, sino más bien de haber atacado él mismo a Burundi. En su comunicado, a través de la voz de Prosper Ntahorwamiye, secretario general y portavoz, el gobierno declaró que “por enésima vez, el gobierno de la República de Burundi acaba de ser víctima de una agresión armada por parte de un país vecino, Ruanda, en la noche del 16 al 17 de noviembre de 2019. En efecto, en el transcurso de esa noche, el ejército ruandés ha llevado a cabo un ataque contra una posición militar del ejército burundés situada en el monte Twinyoni, en Murura, en el municipio de Mabayi de la provincia de Cibitoke”¹¹³.

Otro punto que habrá caracterizado el año 2019 en el ámbito diplomático es la solicitud de adhesión de Burundi a la Comunidad de Estados de África austral. Finalmente la petición no culminó ya la que la Comunidad habría pedido a Burundi la previa estabilización política interior¹¹⁴.

110 <http://www.rfi.fr/fr/afrique/20190615-visite-eclair-felix-tshisekedi-voisin-burundais>, visitado el 20 agosto 2019.

111 Aunque el ejército burundés no ha comunicado nunca su balance definitivo de pérdidas de hombres, parece que la cifra inicialmente avanzada sería superior, hasta alcanzar los 17 muertos.

112 <https://afrique.lalibre.be/43462/burundi-huit-soldats-tues-et-des-dizaines-portes-disparus-apres-une-attaque/>, sitio visitado el 22 de diciembre 2019.

113 <http://burundi.gov.bi/spip.php?article4295>, sitio visitado el 22 de diciembre 2019.

114 <https://www.theeastafrican.co.ke/business/Sadc-rejects-Burund-application-to-join-bloc/2560-5140494-nchxe/index.html>, visitado el 22 de diciembre 2020.

6. CONCLUSIÓN

El año 2019, como por otra parte los cuatro últimos años, queda marcado por la gestión de una crisis que comenzó en 2015. El nacimiento de un nuevo partido político, el CNL, ha reconfigurado el paisaje político. Si bien la alternancia al régimen del CNDD-FDD queda encarnada por el partido de Rwaswa, hay que reconocer que, para la mayoría de los actores políticos, la lección parece haber sido entendida y asimilada: el boicot a las elecciones no forma parte del repertorio de las soluciones. A excepción de algunos opositores instalados en el extranjero, que por otra parte no han estado activos sobre el terreno desde hace pronto cinco años, se puede apostar claramente que la mayoría de los opositores estarán en la línea de salida. Algunos ya han anunciado su interés y otros regresarán en los días o meses futuros.

Lo que no se sabe todavía es hasta qué punto el sistema establecido creará las condiciones de una elección apacible que respete las opciones de los electores. La presión sobre los opositores y los medios, lo mismo que la escasa movilización de los actores internacionales, nos incitan a la duda. Pero, la historia reciente de las elecciones en África nos muestra que las elecciones, incluso las que parecen ya decididas por adelantado, conservan su potencial de sorpresa¹¹⁵. Contrariamente al efecto perseguido, la violencia contra la oposición podría incluso ser capaz de producir el efecto inverso¹¹⁶. Además, el partido en el poder conocerá una presión que hasta ahora no ha conocido. Dígase lo que se diga, Nkurunziza es el mayor denominador común de todas las corrientes del partido. Goza de una legitimidad importante y de un aura de la que ninguna otra personalidad de su partido puede prevalerse. Su marcha va a redistribuir las cartas y los días futuros podrían llevarnos hacia lo desconocido. Mejor: las elecciones del 20 de mayo de 2020 cerrarán el sombrío capítulo de las elecciones de 2015 y abrirán otras perspectivas al país. Lo que es seguro es que el cambio, incluso en el seno de un mismo partido, podría insuflar al sistema una nueva energía.

115 CHEESEMAN, N. et KLASS, B., op.cit., p. 29.

116 BURCHARD, S., « Get out the vote - or else : the impact of fear of election violence on voters », *Démocratization*, 2020, p.1

Amberes, enero de 2020
Traducción: Ramón Arozarena



cultura *progreso*

formación *desarrollo*

investigación *información*

conecta con África www.africafundacion.org